

Salgs- og leveringsbetingelser

Disse betingelser gælder, medmindre andet skriftligt aftales.

Betaling

Der betales ved levering, medmindre andet aftales. Ved køb på konto er betalingsbetingelserne netto 14 dage efter fakturadato. Der opkræves et faktureringsgebyr pt. 75,- kr. Ved forsinket betaling forrentes det forfaldne beløb med 2% pr. påbegyndt måned. Ved afbrydelser eller aflysninger af igangværende produktioner er Vester Kopi berettiget til at fakturere medgået tidsforbrug samt eventuelle eksterne omkostninger.

Ethvert forarbejde fremstillet hos Vester Kopi efter forudgående aftale med kunden, herunder tekster, idé, layout til brochurer, annoncer, logoer, forretningstryksager o.lign., vil blive debiteret kunden efter medgået tid, såfremt sagen af en eller anden grund ikke gennemføres. Bliver sagen senere genoptaget og færdiggjort, vil dette forarbejde naturligvis være udeladt i faktureringen.

Copyright

Alle rettigheder på layouts, skitser, udkast, rentegninger, filer m.v., der debiteres, tilhører kunden, med mindre andet er aftalt.

Overdragelsen af ophavsretten omfatter udelukkende brug af originalmaterialet til mangfoldiggørelse i den af Vester Kopi leverede udformning og giver ikke ret til at foretage ændringer i materialet. Udgifter i forbindelse med overdragelsen - herunder tidsforbrug og digitale medier - afholdes af kunden. Ligeledes omfatter ophavsretten ikke salg, udlån eller anden form for overdragelse af originalmateriale til tredjepart. Dette kan kun ske med skriftlig tilladelse fra Vester Kopi.

I tilfælde, hvor andre leverandørers ophavsret er involveret (eksempelvis fotografier, illustrationer, fotomodeller m.v.) er Vester Kopi ikke ansvarlig for krav, der rejses fra disse tredjemænd, såfremt disses ophavsrettigheder krænkes.

Fortrolighed

Såfremt kunden har fortroligt original materiale, skal der skriftligt aftales ønsket sikkerhedsniveau for håndtering af opgaven i henhold til Vester Kopi's sikkerhedskoncept Docusafe®.

Tilbud/pris

Leverancer fra Vester Kopi afregnes til de til enhver tid gældende listepreiser, hvis ikke andet er aftalt. Vester Kopi kan én gang årligt indekstilregulere listepreiser såvel som aftalepriser ved anvendelse af nettoprisindekset udgivet af Danmarks Statistik, dog mindst to procent.

Alle priser er ekskl. moms. Ethvert tilbud er bindende i 14 dage fra tilbuddets dato at regne. En pris på en layout-opgave vil altid være baseret på en skriftlig aftale eller et fremlagt forslag (layout). Eventuelle ændringer eller tilføjelser, der efterfølgende

Sales and delivery terms

These terms apply except where agreed otherwise in writing in the Main Agreement.

Payment

Payment is due on delivery, except where agreed otherwise. For purchases made on account, payment terms are 14 days net from the invoice date. An invoice fee will be charged (currently DKK 75.00). For overdue payments, interest of 2 per cent per month is added. Where orders are cancelled after work has commenced, Vester Kopi is entitled to invoice for hours spent and any external material costs. The customer is not obliged to pay any compensation beyond this.

Any pre-production work done by Vester Kopi at the order of the customer, incl. texts, ideas, layouts, advertisements, logos, business prints etc., will be debited the customer on a time & material basis in case that the work for some reason is cancelled. If the work recommences, this work will not be debited again.

Copyright

All rights to layout, sketches, drafts, artwork, offset negatives, etc., which were the property of the customer when submitted to Vester Kopi, remain the property of the customer once the work is complete, except where agreed otherwise in writing.

Transfer of rights solely allows usage of the original material in duplication in the shape and form as supplied by Vester Kopi. Rights transferred does not include the right to modify the material. Expenses in conjunction with the transfer – incl. time and digital media – are held by the customer. Further the transferred right does not include the right to sell, lend or in other ways transfer original material to third parties. This can only take place with written authorization from Vester Kopi.

In cases that involve the intellectual property of other suppliers (i.e. photographs, illustrations, foto-models etc.) Vester Kopi is not responsible for any demands raised from these third parties in cases where their copyrights have been violated.

Confidentiality

If the customer has material which the customer classifies as confidential, an express written agreement must be entered into for greater, well-defined security in relation to production and handling, under Vester Kopi's Docusafe® service.

Quotation/price

Except where otherwise agreed, Vester Kopi's services will be charged at the list prices, which apply at any given time. Once per year, Vester Kopi can regulate our prices, using the Danish net price index or at least two per cent.

All prices exclude VAT. Quotations are binding for 14 days from the date of the quotation. Prices for layout work must always be based on a written agreement. Prices for layout work always

aftales, vil resultere i en ændring af prisen. Prisen på layout-opgaver er altid inkl. en normal 1. korrektur. Korrekturrettelser ud over normal 1. korrektur, som ikke skyldes Vester Kopi, debiteres særskilt ud fra gældende timepriser.

Miljøbidrag

Vester Kopi arbejder bevidst med at forbedre miljøet og sikrer i den forbindelse at bortskaffe eller returnere forbrugsstoffer, således at vi belaster miljøet mindst muligt.

Omkostninger, som er direkte varierende med produktionen, så som bortskaffelse af toner og forbrugsstoffer, papir, emballage, etc. samt de lovpligtige afgifter, som f.eks. pvc-afgifter, energiafgifter o.lign. betyder, at vi overfor alle vore kunder debiterer et miljøbidrag. Satsen varierer i takt med udviklingen i vore miljøomkostninger og udgør pt. 2,98 % af det samlede fakturabeløb.

Force majeure

Strejke, lockout, brand eller anden force majeure, der direkte eller indirekte har indflydelse på ordrens gennemførelse, berettiger Vester Kopi til at udskyde leveringen.

Levering

Leveringsstedet er Vester Kopi's forretningslokale. Benyttes Vester Kopi's kørselsservice, betales dette efter gældende takst. Ønskes forsendelse med post o.lign. betales dette efter gældende takst. Hvis ordrens rettidige udførelse kræver overarbejde, er Vester Kopi efter forudgående aftale berettiget til ekstra betaling herfor.

Vester Kopi gør altid sit yderste for at overholde en aftalt leveringsfrist, men er ikke forpligtet til at erstatte tab som følge af eventuel overskridelse.

Ansvar for mangler, herunder forsinkelse

Kunden skal kontrollere leverancen umiddelbart efter modtagelsen. Modtages en fejlbehæftet leverance, skal denne omgående returneres til Vester Kopi. Vester Kopi har ret til at udføre en erstatningsleverance, hvis det godtgøres, at leverancen er mangelfuld pga. fejl eller forsømmelse fra Vester Kopi's side. Kunden kan ikke rejse krav om ophævelse, dækningskøb eller anden form for erstatning, medmindre Vester Kopi har handlet groft uagtsomt.

Vester Kopi kan ikke gøres ansvarlig for korrekturfejl såfremt kunden har haft mulighed for at forestage korrektur på materialet, eller har afvist denne mulighed.

Hvis Vester Kopi måtte blive pålagt ansvar, kan kunden ikke kræve erstatning for driftstab, avancetab eller andet indirekte tab. Vester Kopi har ansvar for tab eller beskadigelse af kundens originalmateriale, som er overladt Vester Kopi med henblik på løsning af en aftalt opgave, så længe materialet er i Vester Kopi's varetægt. Kunden er ansvarlig for passende backup af digitalt originalt materiale.

include a standard first proofreading. Proof corrections in addition to the standard first proofreading, for which Vester Kopi is not responsible, and any changes or additions the customer has requested, will be charged separately based on current hourly rates.

Environment premium

Vester Kopi is conscious of the environment and ensures that all materials are either properly disposed of or returned, ensuring a minimal environmental impact.

Costs, varying proportionally with production, such as disposal of toner, consumables, paper, packing etc. as well as national fees etc. results in that all orders are subject to a separate environment charge. The charge varies with the development of our environmental costs (currently 2.98 per cent) and applies to the total invoice amount, per order.

Force Majeure

Strike, lockout, fire and any other event Vester Kopi has no control over, which directly or indirectly impacts on the completion of an order, entitles Vester Kopi to delay delivery.

Delivery

The point of delivery is Vester Kopi's business premises. If Vester Kopi's delivery service is used, this will be charged at the applicable rate. If the customer wants materials to be delivered by mail, etc., this will be charged at the applicable rate. If the timely completion of an order requires overtime, Vester Kopi is entitled to extra payment, subject to prior agreement having been made.

Vester Kopi strives to keep all agreed delivery terms, but claims towards Vester Kopi cannot be in case of any delay in the delivery.

Responsibility for faults and delays

The customer should check the deliverables immediately upon receipt. Any faulty delivered items must be returned to Vester Kopi immediately. Vester Kopi is entitled to provide replacement deliverables if it is found that the deliverables are defective due to a fault or omission by Vester Kopi. The customer is not entitled to cancel the order or demand payment for a replacement order or any other form of compensation, except where Vester Kopi has shown gross negligence.

Vester Kopi shall not be liable for proofing errors if the customer has had the opportunity to proofread the material, or has elected not to proofread.

Should Vester Kopi be held liable for faults or delays, the customer is not entitled to compensation for operating losses, lost time or earnings, or any other indirect loss or consequential damages. Vester Kopi shall be liable for loss of or damage to the customer's original material submitted to Vester Kopi in relation to an order, for as long as the material is in Vester Kopi's care.

Vester Kopi er kun ansvarlig for forsinkelse, hvis det godtgøres, at der er udvist fejl eller forsømmelse fra Vester Kopi's side. Kunden er kun berettiget til at hæve aftalen, hvis kunden samtidig med bestillingen har præciseret, at leveringen skal ske til nøjagtig bestemt tid.

Produktansvar

Vester Kopi kan ikke gøres ansvarlige for skade på ejendom eller møblement der påført af produkter eller services leveret af Vester Kopi. Ej heller erstatningsansvarlig for driftstab, tabt arbejdstid, tab af indtjening eller nogen andre indirekte tab som følge af produktansvarsrelaterede skader.

Indsigelser

Eventuelle indsigelser mod leverancer fra Vester Kopi må ske senest 8 dage efter modtagelse. Såfremt dette ikke overholdes, kan Vester Kopi ikke gøres ansvarlig. Eventuelle dekorer på leverancer kan ikke overstige Vester Kopi's fakturerede beløb.

Ophavsret – Kundens ansvar

Kunden garanterer, at kundens anvendelse af det materiale, der overleveres til Vester Kopi, ikke er i strid med den til enhver tid gældende lov om ophavsret og/eller andre ophavsretslige bestemmelser. Hvis Vester Kopi bliver pålagt ansvar over for tredjemand for krænkelse af ophavsrettigheder eller andre rettigheder til det til Vester Kopi overleverede materiale, er kunden pligtig til at holde Vester Kopi skadesløs for ethvert erstatningskrav og andre omkostninger af enhver art, inklusive Vester Kopi's omkostninger til juridisk assistance.

Værneting

Tvist mellem Vester Kopi og kunden afgøres efter dansk ret med Københavns Byret/Østre Landsret som værneting.

The customer is responsible for appropriately backing up original electronic material.

Vester Kopi shall only be liable for delays if it is established that Vester Kopi has been at fault or negligent. Regardless of whether the delay can be attributed to Vester Kopi, the customer is only entitled to cancel the agreement, if the customer specified when placing the order that delivery was required at a specific time.

Product liability

Vester Kopi shall not be liable for damage to real property or furnishings resulting from products or services supplied by Vester Kopi. Nor shall Vester Kopi be liable for operating losses, lost time, loss of earnings, or any other indirect loss resulting from product liability damages.

Deadline for claims

Any complaints about deliverables from Vester Kopi must be made within eight days of receipt. If this deadline is not met, Vester Kopi cannot be held liable. No claim can be made of a value higher than the invoiced amount.

Copyright - Customer responsibility

The customer guarantees that the use of material submitted to Vester Kopi is not in breach of current laws regarding copyright and/or other regulations regarding exclusive rights and marketing. If Vester Kopi is found liable by a court for violation of the rights of a third party, the customer shall indemnify Vester Kopi for any compensation claim or other expense of any nature, including Vester Kopi's incurred expenses for legal assistance.

Jurisdiction

Disputes between Vester Kopi and the customer shall be decided according to Danish law under the jurisdiction of Copenhagen City Court/the Eastern Division of the Danish High Court.

Note: English version provided as a service. Danish version supersedes the English version in case of ambiguities.

Vester Kopi as
Frederiksberg